



Vlada Crne Gore
Ministarstvo evropskih poslova

Podgorica, 26. 3. 2026. godine

Predlog za stavljanje van snage Zaključka Vlade Crne Gore, broj: 11-011/26-994/2, od 19. marta 2026. godine, sa sjednice od 19. marta 2026. godine

Na sjednici od 19. marta Vlada Crne Gore je razmotrila Informaciju o modelu organizacije i finansiranja stručne redakture prevoda pravne tekovine Evropske unije, i tim povodom donijela je zaključke:

1. Vlada je usvojila Informaciju o modelu organizacije i finansiranja stručne redakture prevoda pravne tekovine Evropske unije;
2. Zadužuju se nadležne institucije da obezbijede potrebna finansijska sredstva za isplatu naknada stručnim redaktorima koji će vršiti redakturu prevoda akata iz nadležnosti date institucije. Naknade se utvrđuju u skladu sa sistemom koji je predložilo Ministarstvo evropskih poslova, a koji predviđa isplatu u iznosu od 4 (četiri) eura po redigovanoj prevodilačkoj strani. Isplata se vrši nakon izvršene verifikacije i zvanične potvrde stručnog tima Ministarstva evropskih poslova koje vodi evidenciju svih redigovanih prevoda.
3. Zadužuje se Ministarstvo finansija da u skladu sa procedurama omogući isplatu mjesečne nadoknade za članove Komisije za stručnu redakturu pravne tekovine Evropske unije - centralni koordinacioni tim za stručnu redakturu primarnog i sekundarnog zakonodavstva EU;
4. Zadužuje se Generalni sekretarijat Vlade da opredijeli potrebne resurse za izradu informacionog sistema za upravljanje dokumentima (DMS) u okviru procesa pripreme nacionalne verzije pravne tekovine EU, usklađenog sa Registrom oblasti pravne tekovine EU koji bi omogućio adekvatno arhiviranje, komunikaciju s resornim institucijama, planiranje prevođenja i stručne/pravne redakture, kao i sprovođenje statističkih analiza i pregleda radnih procesa za sve nadležne institucije državne uprave;
5. Zadužuje se Generalni sekretarijat Vlade da obezbijedi neophodna sredstva za prevod primarnog zakonodavstva Evropske unije.

Imajući u vidu da je u međuvremenu dogovoren drugačiji model organizacije i finansiranja stručne redakture prevoda pravne tekovine Evropske unije, ovim Ministarstvo evropskih poslova daje predlog za stavljanje van snage gore navedenih zaključka Vlade Crne Gore, broj: 11-011/26-994/2, od 19. marta 2026. godine.

PREDLOG ZAKLJUČKA

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ razmotrila i usvojila Predlog za stavljanje van snage Zaključka Vlade Crne Gore, broj: 11-011/26-994/2, od 19. marta 2026. godine, sa sjednice od 19. marta 2026. godine
2. Zaključak Vlade Crne Gore, broj: 11-011/26-994/2, od 19. marta 2026. godine, sa sjednice od 19. marta 2026. godine, stavlja se van snage.